

Chanter la victoire :
Pindare, Simonide et Bacchylide

De la jeunesse à la mort



The Brill Dictionary of Ancient Greek



Franco Montanari

<https://dictionaries.brillonline.com/montanari>

Groupe romand des études grecques et latines

Réunion + conférences

samedi 25 novembre, de 10:00 à 14:00

- 10:15 – 11:15

Claude Calame

Gaia et Déméter comme figures tutélaires de l'écoféminisme? Retour par la Grèce ancienne sur les rapports des humains avec leur environnement.

- 11:15 – 12:15

Adeline Grand-Clément

Renouer avec le sensible: les rituels grecs en leur écologie

Espace Dickens, Av. Charles Dickens 6, 1006 Lausanne

**frais de
transport
offerts**

merci de répondre
à la demande d'évaluation
du cours !



correction !!!

vers		séquence chronologique
1-5	Pindare souhaite le retour de Chiron.	11
5	ποτέ / <i>pote</i> : le poète embraie sur le mythe.	10
5-7	Chiron a formé Asclépios à la médecine.	9
8-11	Koronis, enceinte d'Asclépios, meurt, frappée d'une flèche d'Artémis.	5
11-14	Koronis, enceinte d'Apollon, dédaigne son amour.	1
15-20	Koronis s'est unie à Ischys.	2
21-23	Sentence gnomique : il faut se satisfaire de sa condition et ne pas poursuivre des rêves vains.	6
24-30	Koronis s'unit à Ischys et Apollon l'apprend.	3
31-37	Apollon envoie Artémis frapper Koronis et de nombreux voisins.	4
38-44	Apollon sauve du bûcher l'enfant que Koronis, déjà morte, porte encore en son sein.	7
45-46	Apollon apporte l'enfant au Centaure Chiron, qui lui enseigne la médecine.	8

QUIZ

Dans la 3^e *Pythique*, Asclépios apprend l'art de la médecine de

- a) Chiron le Centaure
- b) Apollon
- c) Hippocrate

QUIZ

Chez Pindare, la particule ποτε / *pote* sert à

- a) signaler que le poète parle en son nom propre.
- b) commencer l'éloge d'un vainqueur aux Jeux Olympiques.
- c) embrayer sur un récit mythologique.

QUIZ

L'histoire d'Admète, mentionnée par Bacchylide dans sa 3^e *Épinicie*, apparaît aussi chez

- a) Euripide, dans sa tragédie intitulée *Alceste*.
- b) Platon, dans le *Banquet*.
- c) Homère, au chant 11 de l'*Odyssée*.

QUIZ

Etna, la cité fondée par Hiéron, se trouve sur le site de l'ancienne cité de

- a) Syracuse.
- b) Catane.
- c) Thèbes.

grands jeux

- Toutes les générations se côtoient.
- Prestige familial, les athlètes se font accompagner par des membres de leur famille.

grands jeux

- Toutes les générations se côtoient.
- Prestige familial, les athlètes se font accompagner par des membres de leur famille.

au programme

- Jeunes participants aux grands jeux.
- Les dangers d'une trop grande ambition.
- Destin des âmes après la mort.
- Questions techniques annexes.

catégorie junior (enfants, imberbes)

- Pindare
 - *Olympique* 8
 - 10
 - 11
 - 14 [?]
 - *Pythique* 8
 - 10
 - 11 [?]
 - *Néméenne* 4
 - 6
 - 7 [?]
 - 8 [?]
 - *Isthmique* 6
 - 8 [?]
- Bacchylide, *Épinicies*
 - 1
 - 2
 - 6
 - 7 [?]
 - 11 [?]
 - 13



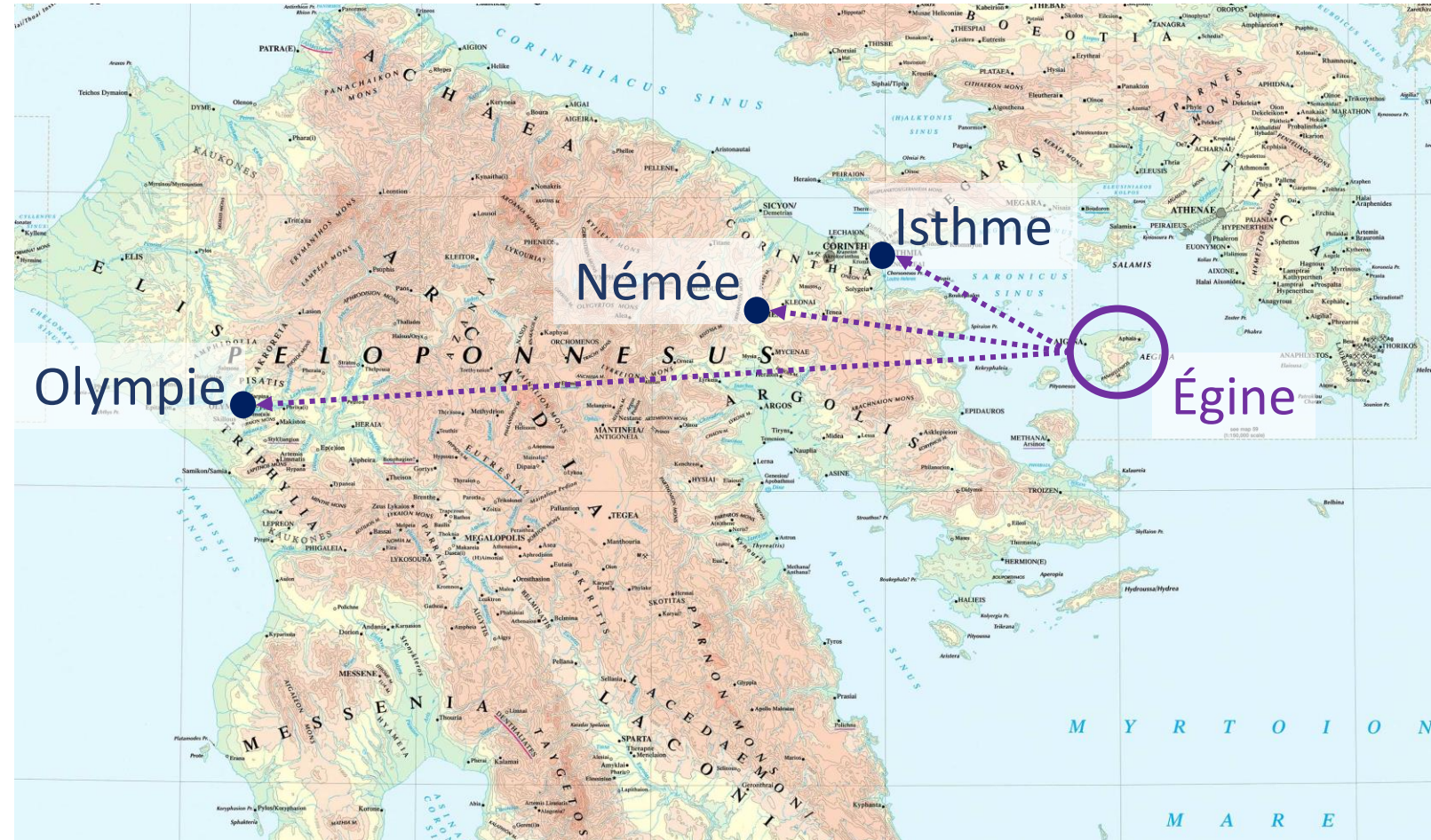
Alkidamas d'Égine

Le palmarès de ses ancêtres passe par

- L'Isthme de Corinthe
- Némée
- Olympie

Rappel (inévitabile) des descendants d'Éaque, cf. Égine.

Pindare, *Néméenne* 6.8-22



Enfants suivis par un entraîneur

- 6^e Néméenne : Méléstias, un célèbre entraîneur athénien.

Pindare, *Néméenne* 6.64-66



Enfants suivis par un entraîneur

- 6^e Néméenne : Méléstias, un célèbre entraîneur athénien.

Pindare, *Néméenne* 6.64-66

- 6^e *Isthmique* : Pythéas

Pindare, *Isthmique* 6.56-61

δαπάναι / *dapanai* «dépenses»

Athénée, *Deipnosophistes* 13.47



Enfants suivis par un entraîneur

- 6^e Néméenne : Méléstias, un célèbre entraîneur athénien.

Pindare, *Néméenne* 6.64-66

- 6^e *Isthmique* : Pythéas

Pindare, *Isthmique* 6.56-61

δαπάναι / *dapanai* «dépenses»

Athénée, *Deipnosophistes* 13.47



L'entraîneur accompagnait ses protégés sur le lieu du concours : [Pausanias 5.24.9](#)

Le poète doit

- louer son commanditaire.
- le mettre en garde contre les dangers d'un trop grand orgueil.

>>> limite mortels / immortels

Pindare, *Isthmique* 5.14-16

Le poète doit

- louer son commanditaire.
- le mettre en garde contre les dangers d'un trop grand orgueil.

>>> limite mortels / immortels

Pindare, *Isthmique* 5.14-16

Pindare, *Pythique* 10.19-21

- 498

Pindare, *Isthmique* 7.39-47

[date incertaine]

Jalousie des dieux

φθόνος θεῶν / *phthonos theôn*



Bellérophon et Pégase

Le poète doit

- louer son commanditaire.
- le mettre en garde contre les dangers d'un trop grand orgueil.

>>> limite mortels / immortels
Pindare, *Isthmique* 5.14-16

Pindare, *Pythique* 10.19-21 - 498

Pindare, *Isthmique* 7.39-47 [date incertaine]

Eschyle, *Perses* 362 - 472

Eschyle, *Agamemnon* 946-947 - 458

Hérodote 3.40 env. -425

Jalousie des dieux

φθόνος θεῶν / *phthonos theôn*



Bellérophon et Pégase

Bacchylide assure
Hiéron de Syracuse
que, à défaut de
survivre à sa maladie, il
pourra trouver une
forme d'**immortalité**
dans le chant du
poète.

Épinicie 3

récit mythologique
Crésus sur le bûcher

Pindare évoque
la possibilité
que les âmes
des morts
trouvent une
félicité
éternelle dans
l'au-delà.

2^e Olympique

perspective sur le destin
de l'âme humaine

Pindare, *Olympique* 2.53-80

- Pas d'histoire à proprement parler.
- *Odyssée*, chant 11 (νέκυια / *nekyia*) : Ulysse raconte son passage par le monde des morts.
- Bacchylide, *Épinicie* 5 : Héraclès dans l'Hadès, rencontre avec Méléagre.

Pindare, *Olympique* 2.53-80

- Pas d'histoire à proprement parler.
- *Odyssée*, chant 11 (νέκυια / *nekyia*) : Ulysse raconte son passage par le monde des morts.
- Bacchylide, *Épinicie* 5 : Héraclès dans l'Hadès, rencontre avec Méléagre.

récit eschatologique

Le poète explique ce que deviennent les âmes des morts, selon que les individus se sont bien ou mal comportés dans leur vie terrestre.

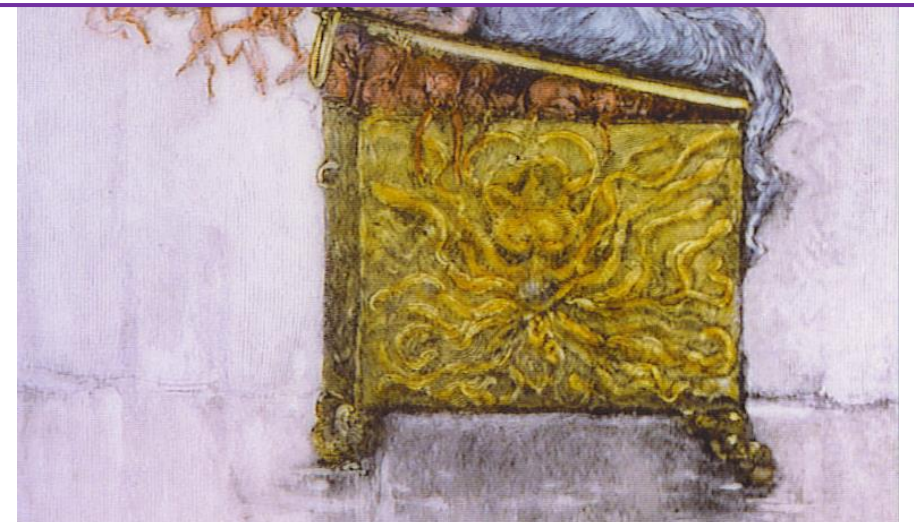
- Un juge fait subir aux morts un châtement pour leurs crimes.
- Éternité : disparition du rythme des jours et des nuits.
- Les bons (ἔσλοί / *esloi*) accèdent à un état où ils n'ont pas besoin de travailler pour assurer leur subsistance (agriculture / pêche).
- Retour à un état de l'humanité remontant à l'époque où les liens entre les mortels et les immortels ne s'étaient pas encore brouillés.

- Un juge fait subir aux morts un châtement pour leurs crimes.
- Éternité : disparition du rythme des jours et des nuits.
- Les bons (ἔσλοί / *esloi*) accèdent à un état où ils n'ont pas besoin de travailler pour assurer leur subsistance (agriculture / pêche).
- Retour à un état de l'humanité remontant à l'époque où les liens entre les mortels et les immortels ne s'étaient pas encore brouillés.



Hésiode, *Les travaux et les jours* 42-46

Hésiode, *Les travaux et les jours* 90-101



- Contact avec les dieux (perdu au temps lointain de Prométhée) renoué.
- Humains >>> Île des Bienheureux (paradis).
- **Pélée**, père d'Achille.
- **Kadmos**, héros thébain, dont Théron d'Agrigente et sa famille prétendaient lointainement descendre.



Pindare, 2^e *Olympique*

récit eschatologique

Pindare, *Thrène*

θρῆνος / *thrênos* « lamentation funèbre »

fragments transmis par

- tradition indirecte (citations par d'autres auteurs)
- papyrus

Pindare, 2^e *Olympique*


récit eschatologique

Pindare, *Thrène*

θρῆνος / *thrênos* « lamentation funèbre »

fragments transmis par

- tradition indirecte (citations par d'autres auteurs)
- papyrus

- 
- Plutarque (?) cite quelques vers de Pindare.
 - Consolation adressée à Apollonios à l'occasion de la mort de son jeune fils.
 - Vision du destin des âmes : // 2^e *Olympique*.

Plutarque (?), *Consolation à Apollonios* 35

- Lieu délicieux où se retrouvent les âmes des morts.
- Arbres à la production merveilleuse.
- Jugement des âmes en fonction des actions des hommes dans leur vie terrestre.

- Lieu délicieux où se retrouvent les âmes des morts.
- Arbres à la production merveilleuse.
- Jugement des âmes en fonction des actions des hommes dans leur vie terrestre.

- Théories de l'au-delà développées dans un milieu pythagoricien, peut-être en Italie du Sud.
- Platon (IV^e siècle) : à la fin de ses dialogues, souvent récit eschatologique décrivant le sort des âmes des défunts.
- Réincarnation de l'âme.

Transmission du passage de Plutarque

Pindare



Plutarque

II^e s. ap. J.-C.



copistes byzantins

Transmission du passage de Plutarque

Pindare

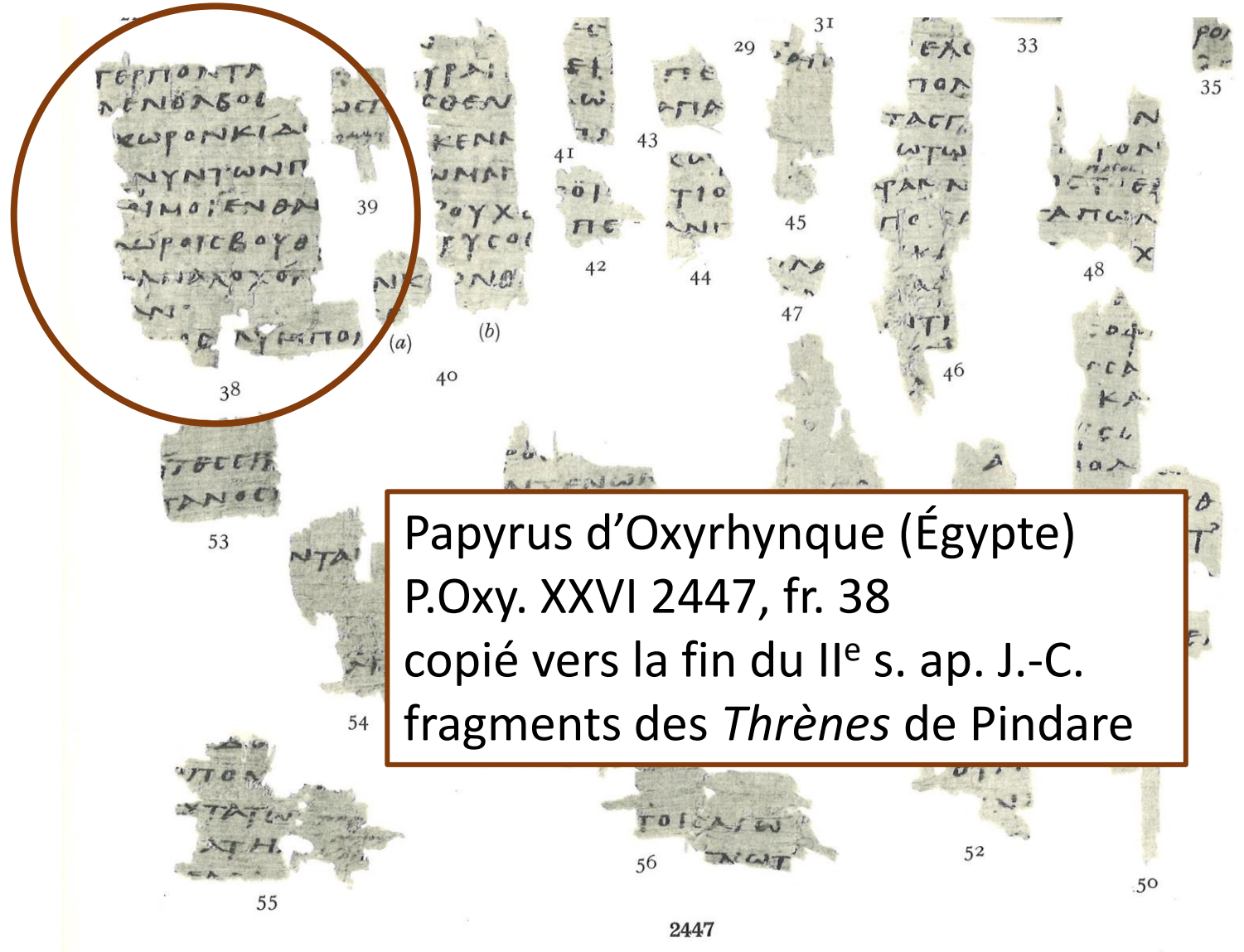


Plutarque

II^e s. ap. J.-C.



copistes byzantins



ΓΕΡΠΟΝΤΑ
 ΛΕΝΟΛΒΟΣ
 ΧΩΡΟΝ ΚΙΔΑ
 ΝΥΝΤΩΝ Π
 ΞΙΜΟΙ ΕΝΘΑ
 ΔΩΡΟΙΣ ΒΟΥΘ
 ΦΑΝ ΑΛΟΧΟΝ
 ΑΝ
 ΟΛΥΜΠΟΝ

38

Fr. 38

]τερποντα[
].λενολβος [
]χωρονκιδυ[
]νυντωνπ[
].ξιμοι^ρενθα.[
]δωροιςβουθυ[
].αναλοχόν[
]αν· []
]...ος[.]λυμπον[

5

Fr. 38

Plutarque { τοι δὲ φορμίγγεσσι]τέρποντα[ι, παρὰ δὲ σφισιν
 εὐανθῆς ἅπασ τέθ]αλεν ὄλβος [
 ὁδμὰ δ' ἐρατὸν κατὰ]χῶρον κίδν[αται
 μειγ]νύντων π[υρὶ
]ξιομοιρ' ἔνθα.[
]δῶροις βουθυ[
]φαν ἄλοχόν[
]αν· []
]...ος ["Ο]λυμπον[

5

Pindare, *Thrènes*, fr. 129 (Maehler)

τοῖσι λάμπει μὲν μένος ἀελίου

τὰν ἐνθάδε νύκτα κάτω,

φοινικορόδοις <δ'> ἐνὶ λειμώνεσσι προάστιον αὐτῶν

καὶ λιβάνων σκιαρὰν < >

καὶ χρυσοκάρποισιν βέβριθε <δενδρέοις>

καὶ τοὶ μὲν ἵπποις γυμνασίοισι <τε—>

τοὶ δὲ πεσσοῖς

τοὶ δὲ φορμίγγεσσι, τέρποντα, παρὰ δὲ σφισιν

εὐανθῆς ἅπας τέθ, αλεν ὄλβος.

ὁδμὰ δ' ἐρατὸν κατὰ, χῶρον κίδν, αται

†αἰεὶ .. θύματα μειγ, λύντων π, υρὶ τηλεφανεῖ

<παντοῖα θεῶν ἐπὶ βωμοῖς>

[]ξοι μοῖρ' ἔνθα .[

[]δώροις βουθυ[

[]φαν ἄλοχόν [

[]αν·

[] πρὸς [᾽Ο]λυμπον [

...

Encore la 2^e *Olympique*

Rivalité entre Pindare, Simonide et Bacchylide ?

- Ils cherchaient à se concilier le soutien de riches tyrans >>> concurrence.
- Bacchylide envoie sa 5^e *Épinicie* à Hiéron de Syracuse / Pindare a obtenu la commande (1^{ère} *Olympique*).

Rivalité entre Pindare, Simonide et Bacchylide ?

- Ils cherchaient à se concilier le soutien de riches tyrans >>> concurrence.
- Bacchylide envoie sa 5^e *Épinicie* à Hiéron de Syracuse / Pindare a obtenu la commande (1^{ère} *Olympique*).
- Attaques dans les poèmes ?
- Certains lecteurs antiques de la 2^e *Olympique* ont dû le penser, mais les plus érudits marquent leur scepticisme, dès l'Antiquité.

Pindare, *Olympique* 2.86-90



Pindare : compétence poétique / orgueil

εἰδῶς / *eidôs* «sachant»

φυῶ / *phyai* «par nature»

Διὸς (...) ὄρνιχα θεῖον
/ *Dios (...) ornicha theion*
«divin oiseau de Zeus»



μαθόντες / *mathontes*
«ayant appris»

κόρακες / *korakes*
«corbeaux»





γαρυέτων / *garuetôn* « qu'ils croassent » (impératif 3^e pluriel)

γαρύετον / *garueton* « qu'ils croassent tous les deux » (impératif duel).

ΓΑΡΥΕΤΟΝ

scholie à Pindare, *Olympique 2.87* 2 interprétations concurrentes



γαρυέτων / *garuetôn* « qu'ils croassent » (impératif 3^e pluriel)

γαρύετον / *garueton* « qu'ils croassent tous les deux » (impératif duel).

ΓΑΡΥΕΤΟΝ

scholie à Pindare, *Olympique* 2.87 2 interprétations concurrentes

Mépris de Pindare pour les tâcherons de la poésie qui ont dû apprendre leur métier.

Pindare, *Néméenne* 3.41-42



Pour terminer...

- Les enfants qui participent aux grands jeux accroissent le prestige de leur famille.
- Les familles investissent de grands moyens pour mener ces enfants à la victoire.

Pour terminer...

- Les enfants qui participent aux grands jeux accroissent le prestige de leur famille.
- Les familles investissent de grands moyens pour mener ces enfants à la victoire.
- Les vainqueurs ne doivent toutefois pas céder à l'orgueil et doivent éviter la jalousie des dieux.
- Les gens de bien peuvent s'attendre à un bonheur éternel dans l'au-delà.

Pour terminer...

- Les enfants qui participent aux grands jeux accroissent le prestige de leur famille.
- Les familles investissent de grands moyens pour mener ces enfants à la victoire.
- Les vainqueurs ne doivent toutefois pas céder à l'orgueil et doivent éviter la jalousie des dieux.
- Les gens de bien peuvent s'attendre à un bonheur éternel dans l'au-delà.
- La transmission des fragments de Pindare a été favorisée par la découverte de papyrus.

Pour terminer...

- Les enfants qui participent aux grands jeux accroissent le prestige de leur famille.
- Les familles investissent de grands moyens pour mener ces enfants à la victoire.
- Les vainqueurs ne doivent toutefois pas céder à l'orgueil et doivent éviter la jalousie des dieux.
- Les gens de bien peuvent s'attendre à un bonheur éternel dans l'au-delà.
- La transmission des fragments de Pindare a été favorisée par la découverte de papyrus.
- La rivalité alléguée entre les poètes qui composaient des épinicies n'est pas prouvée, même si Pindare affiche une certaine suffisance.

Pour terminer...

- Les enfants qui participent aux grands jeux accroissent le prestige de leur famille.
- Les familles investissent de grands moyens pour mener ces enfants à la victoire.
- Les vainqueurs ne doivent toutefois pas céder à l'orgueil et doivent éviter la jalousie des dieux.
- Les gens de bien peuvent s'attendre à un bonheur éternel dans l'au-delà.
- La transmission des fragments de Pindare a été favorisée par la découverte de papyrus.
- La rivalité alléguée entre les poètes qui composaient des épinicies n'est pas prouvée, même si Pindare affiche une certaine suffisance.

Prochain épisode de la série : rien n'est incroyable